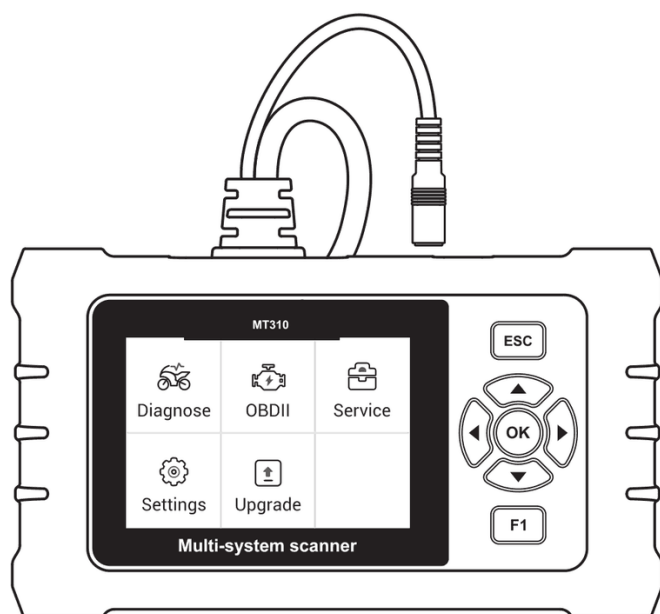


MT310

Diagnostický přístroj pro motocykly

Uživatelská příručka



Čeština

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis tlačítek
3. Umístění diagnostické zásuvky motocyklu
4. Zapnutí zapalování motocyklu
5. Popis funkcí
 - 5.1 Diagnostika
 - 5.2 OBDII
 - 5.3 Servisní funkce
 - 5.4 Nastavení
 - 5.5 Aktualizace

1. Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečný provoz, ochranu přístroje a přesnou diagnostiku důsledně dodržujte tyto základní zásady:

1.1 Provozní prostředí

- Pracujte v dobře větraných a suchých prostorách mimo dosah hořlavých materiálů.
- Nevystavujte přístroj vysokým teplotám, vlhkosti, oleji ani vodě – hrozí poškození přístroje nebo zkrat.

1.2 Napájení

- Před použitím zkontrolujte napětí akumulátoru motocyklu (musí být stabilní a nejméně 12 V).
- Je-li akumulátor slabý nebo opotřebovaný, použijte externí stabilizovaný zdroj.

1.3 Připojení

- Ujistěte se, že je konektor diagnostického přístroje pevně zapojen, jinak může dojít k selhání komunikace.

1.4 Neznámé funkce

- Narazíte-li na funkci, kterou neznáte, práci přerušte a poraďte se s odborníkem nebo prodejcem, aby nedošlo k poškození.

1.5 Ochrana laku

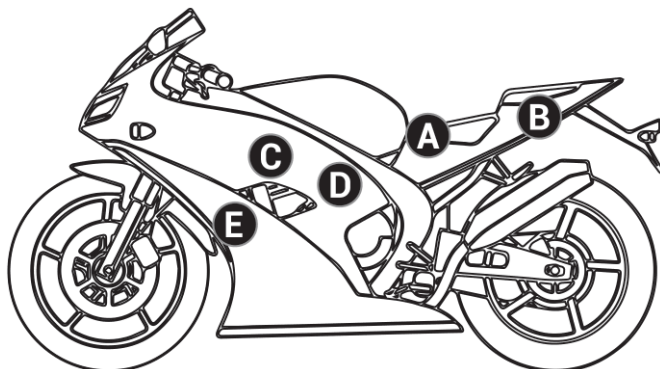
- Při diagnostice chraňte lak motocyklu před poškrábáním.

2. Popis tlačítek

IKONA	FUNKCE	POPIS
	Potvrzovací tlačítko	Potvrdí volbu (nebo akci) v nabídce.
	Tlačítko zpět	Zruší volbu (nebo akci) v nabídce, případně se vrátí do nabídky.
	Tlačítko nahoru	Posun nahoru po položkách nabídky a podnabídky v režimu nabídky.
	Tlačítko dolů	Posun dolů po položkách nabídky a podnabídky v režimu nabídky.
	Tlačítko vlevo	V režimu nabídky posouvá výběr v nabídce a podnabídce doleva. Při procházení datového rozhraní přejde na předchozí obrazovku.
	Tlačítko vpravo	V režimu nabídky posouvá výběr v nabídce a podnabídce doprava. Při procházení datového rozhraní přejde na následující obrazovku.
	Tlačítko [F1]	Funkční tlačítko odpovídá tlačítkům zobrazeným na některých obrazovkách. Slouží k provedení zvláštních příkazů nebo k rychlému vyvolání nejčastěji používaných funkcí.

3. Umístění diagnostické zásuvky motocyklu

Diagnostická zásuvka (DLC) motocyklu bývá umístěna pod sedlem nebo v blízkosti motoru. Obvyklá umístění ukazuje obrázek 1. Pokud zásuvku nenajdete, nahlédněte do servisní příručky vozidla.

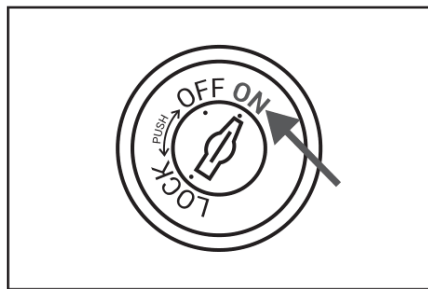


Obrázek 1 – Obvyklá umístění diagnostické zásuvky (A–E)

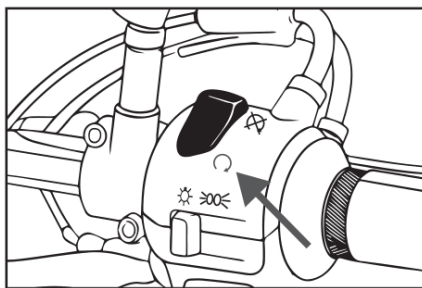
Poznámka: Před připojením přístroje k diagnostické zásuvce vždy vypněte zapalování. Není-li zásuvka typu OBD-II, použijte odpovídající adaptér nebo kabel.

4. Zapnutí zapalování motocyklu

Zapněte zapalování a spínač zastavení motoru, poté pokračujte v diagnostice. Postup se může u jednotlivých modelů lišit; konkrétní pokyny najdete v servisní příručce vozidla.



Obrázek 1 – Spínací skříňka v poloze ON



Obrázek 2 – Spínač zastavení motoru

5. Popis funkcí

Nabídky přístroje jsou zobrazeny v angličtině. Následující slovníček uvádí překlad všech výrazů, které se objevují na snímcích obrazovek v této kapitole.

Hlavní nabídka	
Diagnose	Diagnostika
OBDII	Diagnostika OBDII
Service	Servisní funkce
Settings	Nastavení
Upgrade	Aktualizace

Výběr vozidla a systému	
Europe / USA / Asia	Evropa / USA / Asie
For Benelli, For BMW ...	Pro značku Benelli, BMW ...
Select Menu	Výběr nabídky
Automatically Search (Auto VIN)	Automatické vyhledání podle VIN
Select Vehicle Diagnose	Ruční výběr vozidla
Diagnostic Connector Information	Informace o diagnostickém konektoru
Software Information	Informace o softwaru
Confirm vehicle profile	Potvrzení údajů o vozidle
Select Function	Výběr funkce
Basic Functions	Základní funkce
Special Functions	Speciální funkce
System Scan	Automatická kontrola systémů
Manual Select	Ruční výběr systému
Select System Diagnose	Výběr systému k diagnostice
Clear DTCs For Vehicle	Smazání chybových kódů vozidla

Systémy vozidla (příklad BMW)

DME (Engine control)	Řídicí jednotka motoru
ESA2 (Electronic suspension adjustment)	Elektronické nastavení podvozku
ABS (Antilock braking system)	Protiblokovací systém brzd
KOMBI (Instrument cluster)	Přístrojová deska
RDC (Tyre pressure control)	Kontrola tlaku v pneumatikách
EWS (Electronic immobiliser)	Elektronický imobilizér

Základní a speciální funkce

Version Information	Informace o verzi
Read Fault Codes	Čtení chybových kódů
Erase Fault Codes	Mazání chybových kódů
Read Datastream	Čtení datového toku
Read / Reset Tuning Value	Čtení a reset seřizovacích hodnot
Handle Throttle	Plynová rukojeť
Throttle	Škrticí klapka
Gearbox	Převodovka
Gear Shift Assist System	Systém asistence řazení
Clutch	Spojka
Mixture Formation	Tvorba směsi
Exhaust Catalytic Converter	Katalyzátor výfuku

Nabídka OBDII

Read codes	Čtení chybových kódů
Erase codes	Mazání chybových kódů
I/M Readiness	Připravenost systémů (I/M)
Data stream	Datový tok
Freeze frame	Zmražený snímek dat
O2 sensor test	Test lambda sondy
On-board monitoring	Palubní monitorování
Evap system test	Test odpařovacího systému paliva
Vehicle information	Informace o vozidle

Servisní funkce	
Oil reset	Reset servisního intervalu (olej)
ETC reset	Reset elektronického ovládání škrticí klapky
ABS bleed	Odvzdušnění systému ABS
Handle throttle reset	Reset plynové rukojeti
Others	Ostatní funkce

Nastavení a aktualizace	
Language	Jazyk
Beeper	Zvuková signalizace
Unit of measure	Jednotky
Background	Pozadí
Edit the function of shortcut key F1	Úprava funkce zkratkové klávesy F1
Device information	Informace o zařízení
USB mode upgrade	Aktualizace přes USB
Wifi mode upgrade	Aktualizace přes Wi-Fi
Wireless mode	Bezdrátový režim
Wireless upgrade	Bezdrátová aktualizace
Wireless settings	Nastavení bezdrátové sítě

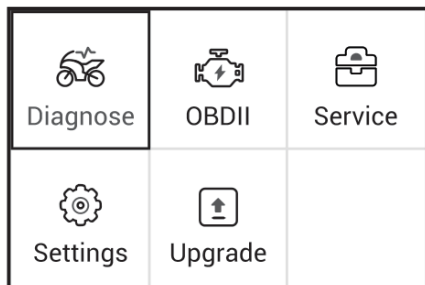
5.1 Diagnostika

Přístroj je víceznačkový diagnostický nástroj pro motocykly a podporuje značky jako BMW, Harley, Honda, Yamaha, Suzuki a Kawasaki. Nabízí komplexní diagnostiku systémů a servisní funkce.

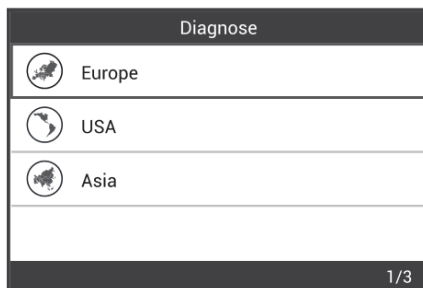
V kapitolách 5.1.1 a 5.1.2 jsou pro názornost použity motocykly BMW. Dostupné systémy a podporované funkce se mohou podle modelu lišit. Rozhodující je vždy skutečný test na konkrétním vozidle; uvedené postupy a snímky obrazovek jsou pouze orientační.

5.1.1 Základní funkce na příkladu motocyklů BMW

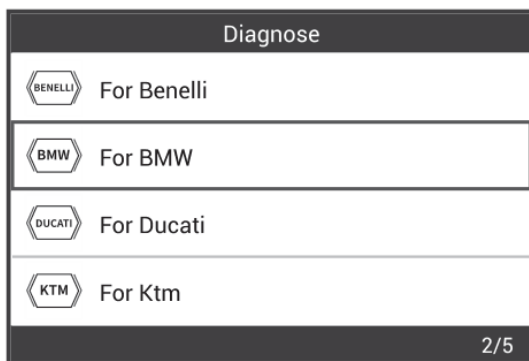
V nabídce diagnostiky jsou vozidla rozdělena podle země výroby do tří oblastí – Evropa, USA a Asie.



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Diagnose

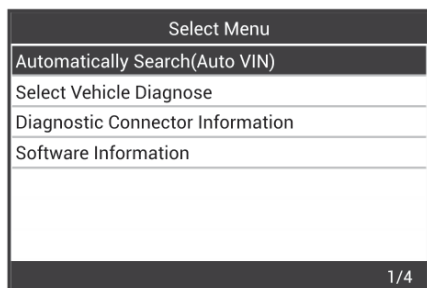


Obrázek 2 – Výběr oblasti

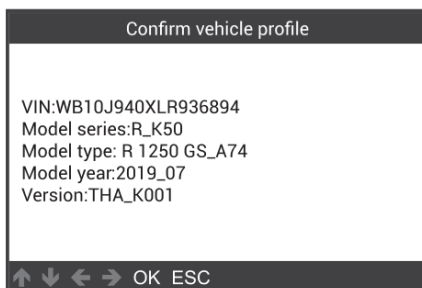


Obrázek 3 – Výběr značky motocyklu

Pro rychlejší identifikaci vozidla použijte nabídku automatického vyhledání podle VIN (Automatically Search). Pokud se automatická identifikace nezdaří, přepněte na ruční výběr vozidla (Select Vehicle Diagnose).

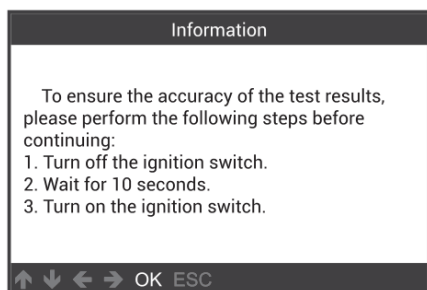


Obrázek 4 – Způsob identifikace vozidla

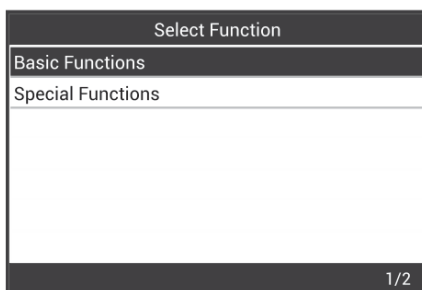


Obrázek 5 – Potvrzení údajů o vozidle

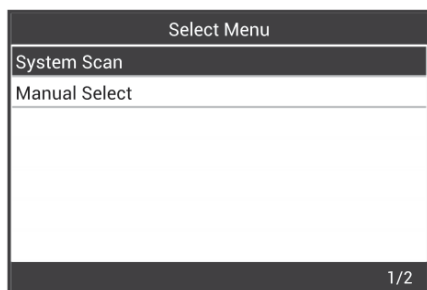
Přístroj následně vyzve k přípravě vozidla. Text na obrazovce (obrázek 6) zní:
 „Pro zajištění přesných výsledků testu proveďte před pokračováním tyto kroky: 1. Vypněte zapalování. 2. Vyčkejte 10 sekund. 3. Zapněte zapalování.“



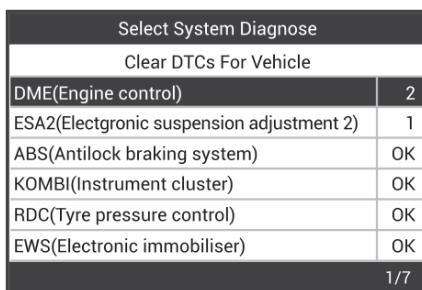
Obrázek 6 – Pokyny před zahájením testu



Obrázek 7 – Výběr funkce



Obrázek 8 – Automatická kontrola nebo ruční výběr systému



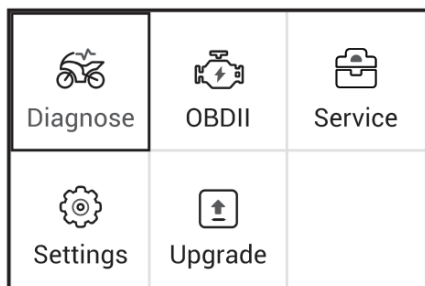
Obrázek 9 – Přehled systémů a počtu chyb

Select Function
Version Infomation
Read Fault Codes
Erase Fault Codes
Read Datastream
1/4

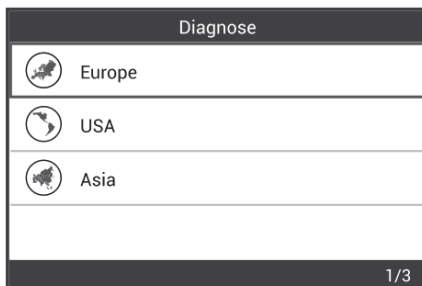
Obrázek 10 – Nabídka základních funkcí

5.1.2 Speciální funkce na příkladu motocyklů BMW

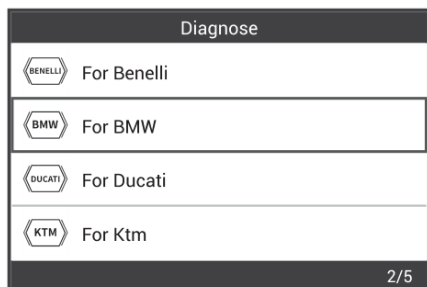
Speciální funkce se mohou lišit podle značky, modelu a roku výroby. Jejich dostupnost ověřte skutečným testem na vozidle.



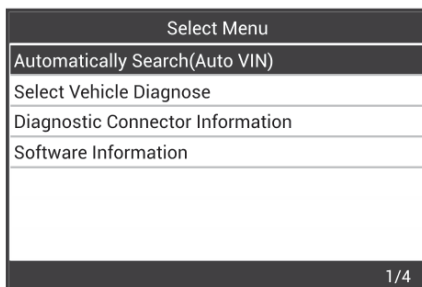
Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Diagnose



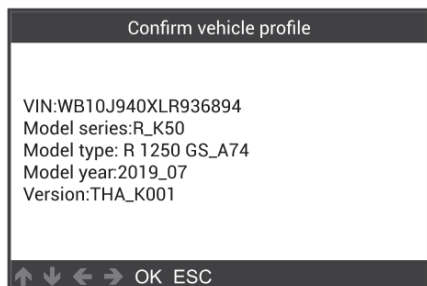
Obrázek 2 – Výběr oblasti



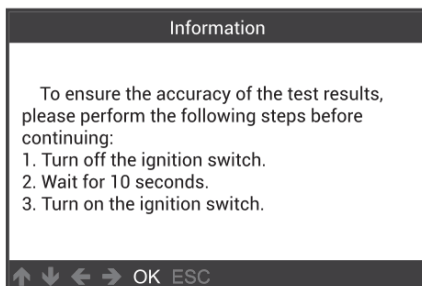
Obrázek 3 – Výběr značky motocyklu



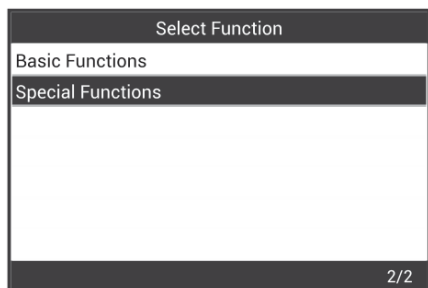
Obrázek 4 – Způsob identifikace vozidla



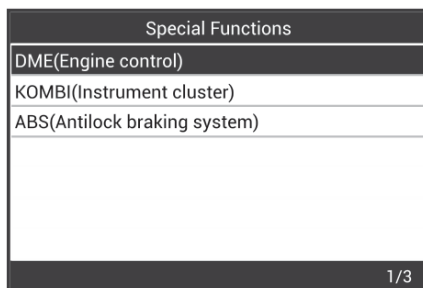
Obrázek 5 – Potvrzení údajů o vozidle



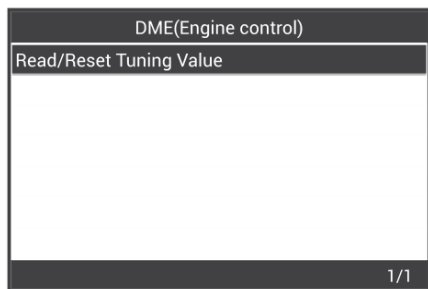
Obrázek 6 – Pokyny před zahájením testu



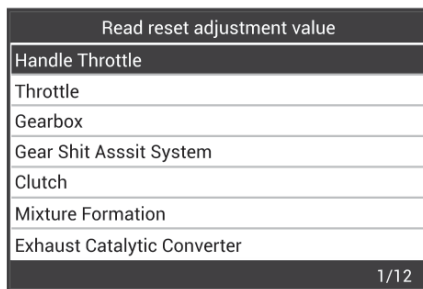
Obrázek 7 – Volba Special Functions



Obrázek 8 – Systémy se speciálními funkcemi



Obrázek 9 – Nabídka funkcí jednotky motoru



Obrázek 10 – Seznam seřizovacích hodnot

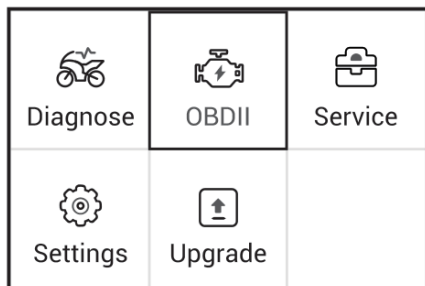
Upozornění: Při provádění speciálních funkcí postupujte obezřetně. Pečlivě se řiďte pokyny na obrazovce, aby nedošlo k nechtěným změnám nastavení nebo k poškození systémů vozidla.

5.2 OBDII

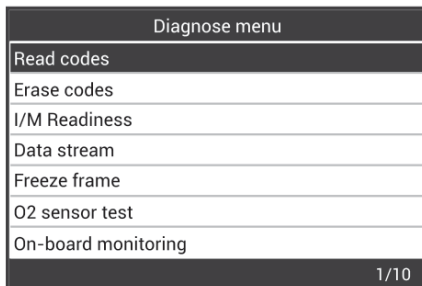
Přístroj je kompatibilní s většinou vozidel s podporou OBDII z USA, Evropy a Asie vyrobených od roku 2000. Podporuje všechny protokoly OBDII: CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141 a KWP2000. Po spuštění aplikace OBDII skener automaticky rozpozná komunikační protokol a zobrazí nabídku dostupných testů pro rozpoznané vozidlo.

Rozsah podpory funkcí OBDII se liší podle značky, modelového roku a konfigurace vozidla. Vždy jej ověřte testem na konkrétním vozidle.

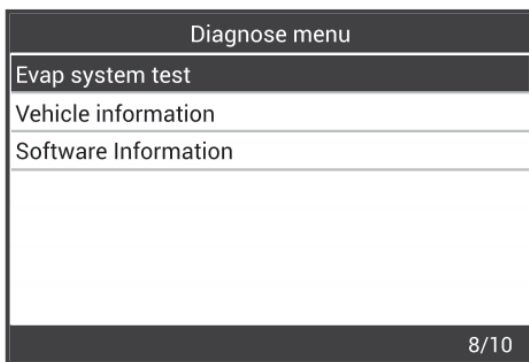
- Čtení chybových kódů
- Mazání chybových kódů
- Připravenost systémů (I/M)
- Datový tok
- Zmrazený snímek dat
- Test lambda sondy
- Palubní monitorování
- Test odpařovacího systému paliva
- Informace o vozidle
- Informace o softwaru



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba OBDII



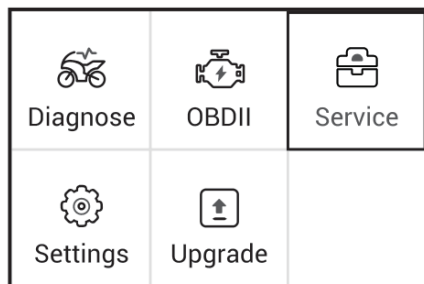
Obrázek 2 – Nabídka OBDII (1. část)



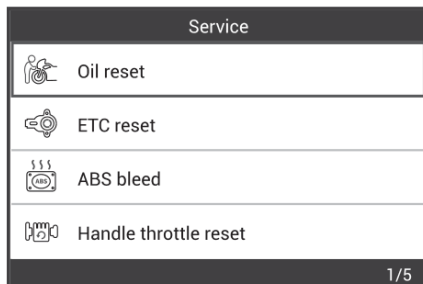
Obrázek 3 – Nabídka OBDII (2. část)

5.3 Servisní funkce

Nabídka Service poskytuje rychlý přístup ke speciálním funkcím. Jejich dostupnost závisí na konfiguraci vozidla a není zaručena u všech modelů. Konkrétní funkce ověřte skutečným testem na vozidle.



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Service



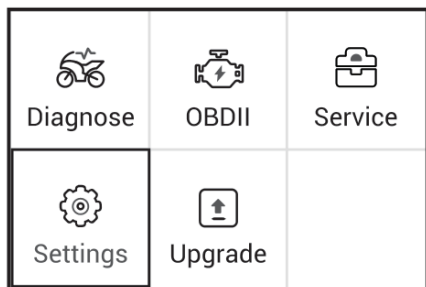
Obrázek 2 – Přehled servisních funkcí



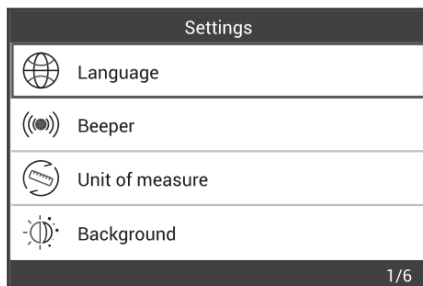
Obrázek 3 – Další servisní funkce

5.4 Nastavení

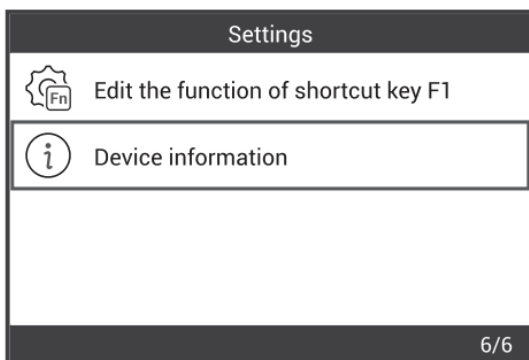
Přístroj umožňuje nastavit jazyk, zvukovou signalizaci, jednotky a pozadí, upravit uživatelskou zkratkovou klávesu a zobrazit informace o zařízení.



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Settings



Obrázek 2 – Nastavení (1. část)



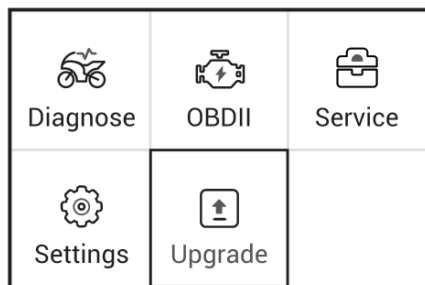
Obrázek 3 – Nastavení (2. část)

5.5 Aktualizace

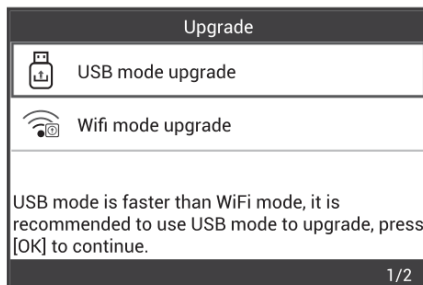
Přístroj podporuje dva způsoby aktualizace: přes USB připojení k počítači nebo přes Wi-Fi. Kvůli vyšší rychlosti přenosu a větší stabilitě důrazně doporučujeme aktualizaci přes USB.

5.5.1 Aktualizace přes USB

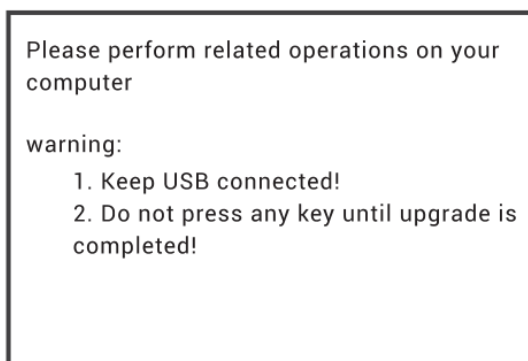
Připojte přístroj k počítači kabelem USB a stáhněte aktualizací nástroj – odkaz ke stažení vám poskytne prodejce. Poté zvolte nabídku USB mode upgrade; zobrazí se obrazovka podle obrázku 3, na které je uveden stav aktualizace. Dále postupujte podle pokynů na obrazovce.



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Upgrade



Obrázek 2 – Volba režimu aktualizace

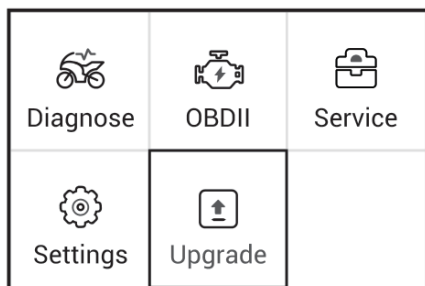


Obrázek 3 – Průběh aktualizace přes USB

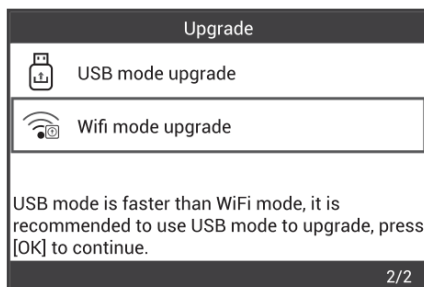
Text na obrazovce (obrázek 3): „Proveďte odpovídající kroky na počítači. Upozornění: 1. Ponechte USB kabel připojený. 2. Do dokončení aktualizace nestiskněte žádné tlačítko.“

5.5.2 Aktualizace přes Wi-Fi

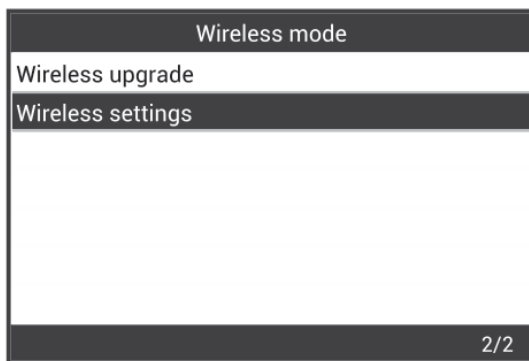
Rychlost aktualizace v režimu Wifi mode upgrade závisí na rychlosti připojení Wi-Fi a na stabilitě sítě, proto obvykle trvá déle.



Obrázek 1 – Hlavní nabídka – volba Upgrade



Obrázek 2 – Volba režimu Wifi mode upgrade

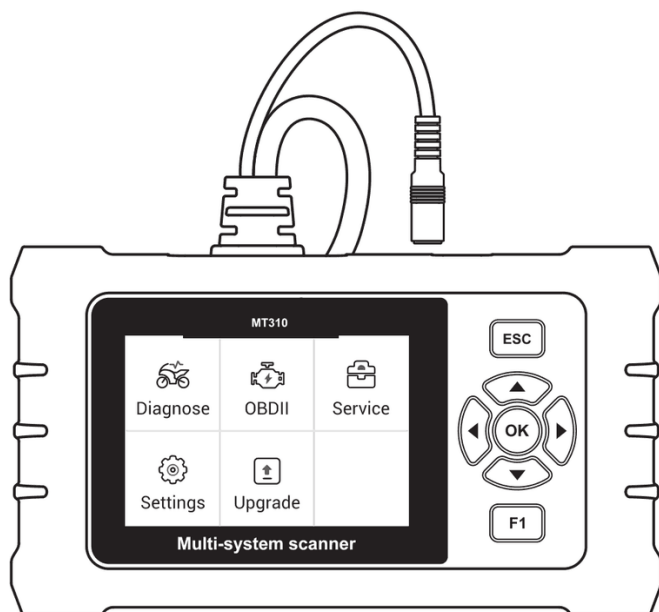


Obrázek 3 – Nabídka bezdrátového režimu

MT310

Diagnostický prístroj pre motocykle

Používateľská príručka



Slovenčina

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis tlačidiel
3. Umiestnenie diagnostickej zásuvky motocykla
4. Zapnutie zapalovania motocykla
5. Popis funkcií
 - 5.1 Diagnostika
 - 5.2 OBDII
 - 5.3 Servisné funkcie
 - 5.4 Nastavenia
 - 5.5 Aktualizácia

1. Bezpečnostné pokyny

Pre bezpečnú prevádzku, ochranu prístroja a presnú diagnostiku dôsledne dodržiavajte tieto základné zásady:

1.1 Prevádzkové prostredie

- Pracujte v dobre vetraných a suchých priestoroch mimo dosahu horľavých materiálov.
- Nevystavujte prístroj vysokým teplotám, vlhkosti, oleju ani vode – hrozí poškodenie prístroja alebo skrat.

1.2 Napájanie

- Pred použitím skontrolujte napätie akumulátora motocykla (musí byť stabilné a najmenej 12 V).
- Ak je akumulátor slabý alebo opotrebovaný, použite externý stabilizovaný zdroj.

1.3 Pripojenie

- Uistite sa, že je konektor diagnostického prístroja pevne zapojený, inak môže dôjsť k zlyhaniu komunikácie.

1.4 Neznáme funkcie

- Ak narazíte na funkciu, ktorú nepoznáte, prácu prerušte a poraďte sa s odborníkom alebo predajcom, aby nedošlo k poškodeniu.

1.5 Ochrana laku

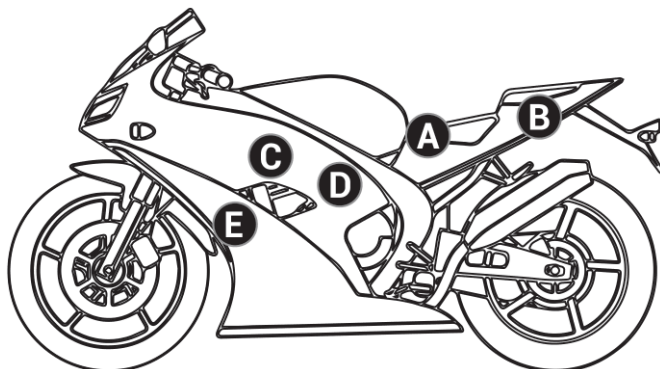
- Pri diagnostike chráňte lak motocykla pred poškriabaním.

2. Popis tlačidiel

IKONA	FUNKCIA	POPIS
	Potvrdzovacie tlačidlo	Potvrdí voľbu (alebo akciu) v ponuke.
	Tlačidlo späť	Zruší voľbu (alebo akciu) v ponuke, prípadne sa vráti do ponuky.
	Tlačidlo nahor	Posun nahor po položkách ponuky a podponuky v režime ponuky.
	Tlačidlo nadol	Posun nadol po položkách ponuky a podponuky v režime ponuky.
	Tlačidlo vľavo	V režime ponuky posúva výber v ponuke a podponuke doľava. Pri prechádzaní dátového rozhrania prejde na predchádzajúcu obrazovku.
	Tlačidlo vpravo	V režime ponuky posúva výber v ponuke a podponuke doprava. Pri prechádzaní dátového rozhrania prejde na nasledujúcu obrazovku.
	Tlačidlo [F1]	Funkčné tlačidlo zodpovedá tlačidlám zobrazeným na niektorých obrazovkách. Slúži na vykonanie zvláštnych príkazov alebo na rýchle vyvolanie najčastejšie používaných funkcií.

3. Umiestnenie diagnostickej zásuvky motocykla

Diagnosticčná zásuvka (DLC) motocykla býva umiestnená pod sedadlom alebo v blízkosti motora. Obvyklé umiestnenia ukazuje obrázok 1. Ak zásuvku nenájdete, nahliadnite do servisnej príručky vozidla.

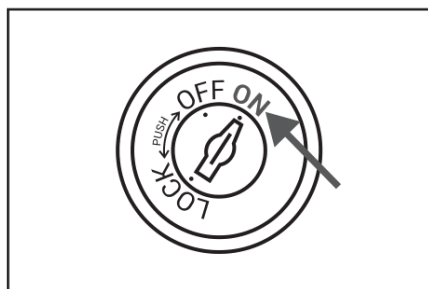


Obrázok 1 – Obvyklé umiestnenia diagnostickej zásuvky (A – E)

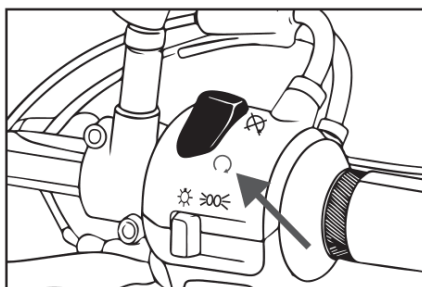
Poznámka: Pred pripojením prístroja k diagnostickej zásuvke vždy vypnite zapalovanie. Ak zásuvka nie je typu OBD-II, použite zodpovedajúci adaptér alebo kábel.

4. Zapnutie zapalovania motocykla

Zapnite zapalovanie a spínač zastavenia motora, potom pokračujte v diagnostike. Postup sa môže pri jednotlivých modeloch líšiť; konkrétne pokyny nájdete v servisnej príručke vozidla.



Obrázok 1 – Spínacia skrinka v polohe ON



Obrázok 2 – Spínač zastavenia motora

5. Popis funkcií

Ponuky prístroja sú zobrazené v angličtine. Nasledujúci slovníček uvádza preklad všetkých výrazov, ktoré sa objavujú na snímkach obrazoviek v tejto kapitole.

Hlavná ponuka	
Diagnose	Diagnostika
OBDII	Diagnostika OBDII
Service	Servisné funkcie
Settings	Nastavenia
Upgrade	Aktualizácia

Výber vozidla a systému	
Europe / USA / Asia	Európa / USA / Ázia
For Benelli, For BMW ...	Pre značku Benelli, BMW ...
Select Menu	Výber ponuky
Automatically Search (Auto VIN)	Automatické vyhľadanie podľa VIN
Select Vehicle Diagnose	Ručný výber vozidla
Diagnostic Connector Information	Informácie o diagnostickom konektore
Software Information	Informácie o softvéri
Confirm vehicle profile	Potvrdenie údajov o vozidle
Select Function	Výber funkcie
Basic Functions	Základné funkcie
Special Functions	Špeciálne funkcie
System Scan	Automatická kontrola systémov
Manual Select	Ručný výber systému
Select System Diagnose	Výber systému na diagnostiku
Clear DTCs For Vehicle	Zmazanie chybových kódov vozidla

Systémy vozidla (príklad BMW)

DME (Engine control)	Riadiaca jednotka motora
ESA2 (Electronic suspension adjustment)	Elektronické nastavenie podvozku
ABS (Antilock braking system)	Protiblokovací systém bŕzd
KOMBI (Instrument cluster)	Prístrojová doska
RDC (Tyre pressure control)	Kontrola tlaku v pneumatikách
EWS (Electronic immobiliser)	Elektronický imobilizér

Základné a špeciálne funkcie

Version Information	Informácie o verzii
Read Fault Codes	Čítanie chybových kódov
Erase Fault Codes	Mazanie chybových kódov
Read Datastream	Čítanie dátového toku
Read / Reset Tuning Value	Čítanie a reset nastavovacích hodnôt
Handle Throttle	Plynová rukoväť
Throttle	Škrtiaca klapka
Gearbox	Prevodovka
Gear Shift Assist System	Systém asistencie radenia
Clutch	Spojka
Mixture Formation	Tvorba zmesi
Exhaust Catalytic Converter	Katalyzátor výfuku

Ponuka OBDII

Read codes	Čítanie chybových kódov
Erase codes	Mazanie chybových kódov
I/M Readiness	Pripravenosť systémov (I/M)
Data stream	Dátový tok
Freeze frame	Zmrazená snímka dát
O2 sensor test	Test lambda sondy
On-board monitoring	Palubné monitorovanie
Evap system test	Test odparovacieho systému paliva
Vehicle information	Informácie o vozidle

Servisné funkcie	
Oil reset	Reset servisného intervalu (olej)
ETC reset	Reset elektronického ovládania škrtiacej klapky
ABS bleed	Odvzdušnenie systému ABS
Handle throttle reset	Reset plynovej rukoväte
Others	Ostatné funkcie

Nastavenia a aktualizácia	
Language	Jazyk
Beeper	Zvuková signalizácia
Unit of measure	Jednotky
Background	Pozadie
Edit the function of shortcut key F1	Úprava funkcie skratkového tlačidla F1
Device information	Informácie o zariadení
USB mode upgrade	Aktualizácia cez USB
Wifi mode upgrade	Aktualizácia cez Wi-Fi
Wireless mode	Bezdrôtový režim
Wireless upgrade	Bezdrôtová aktualizácia
Wireless settings	Nastavenie bezdrôtovej siete

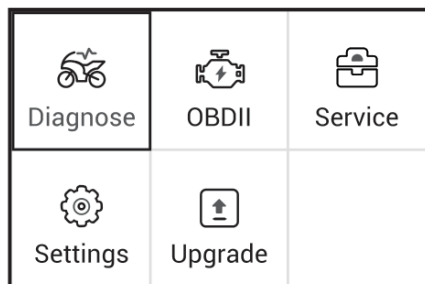
5.1 Diagnostika

Prístroj je viacznačkový diagnostický nástroj pre motocykle a podporuje značky ako BMW, Harley, Honda, Yamaha, Suzuki a Kawasaki. Ponúka komplexnú diagnostiku systémov a servisné funkcie.

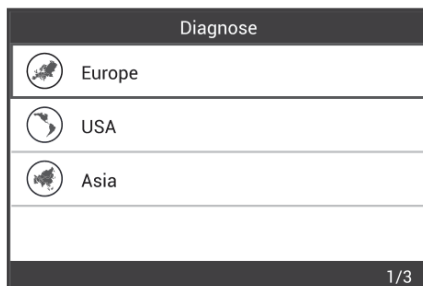
V kapitolách 5.1.1 a 5.1.2 sú na názornosť použité motocykle BMW. Dostupné systémy a podporované funkcie sa môžu podľa modelu líšiť. Rozhodujúci je vždy skutočný test na konkrétnom vozidle; uvedené postupy a snímky obrazoviek sú len orientačné.

5.1.1 Základné funkcie na príklade motocyklov BMW

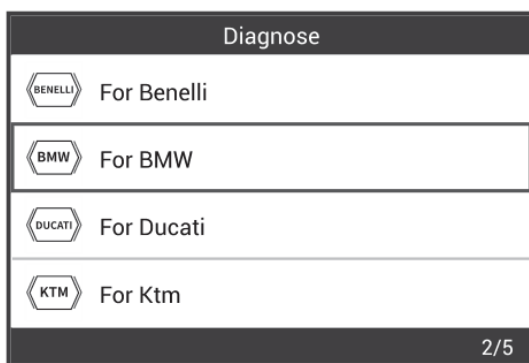
V ponuke diagnostiky sú vozidlá rozdelené podľa krajiny výroby do troch oblastí – Európa, USA a Ázia.



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Diagnose

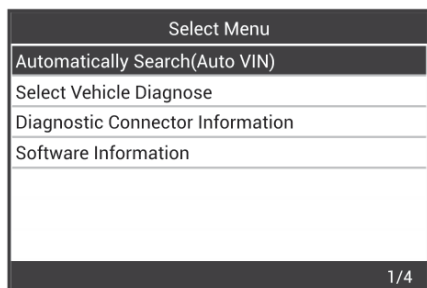


Obrázok 2 – Výber oblasti

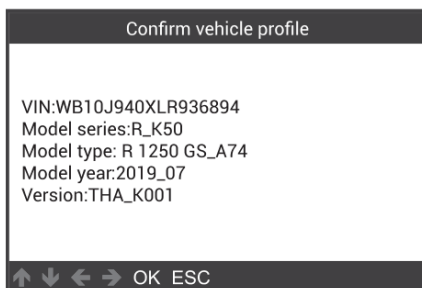


Obrázok 3 – Výber značky motocykla

Pre rýchlejšiu identifikáciu vozidla použite ponuku automatického vyhľadania podľa VIN (Automatically Search). Ak sa automatická identifikácia nepodarí, prepnite na ručný výber vozidla (Select Vehicle Diagnose).

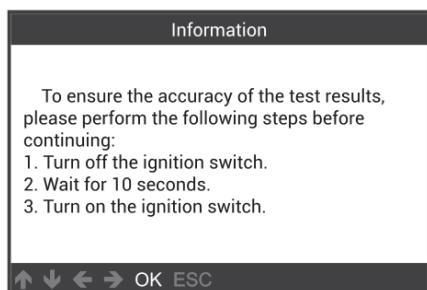


Obrázok 4 – Spôsob identifikácie vozidla

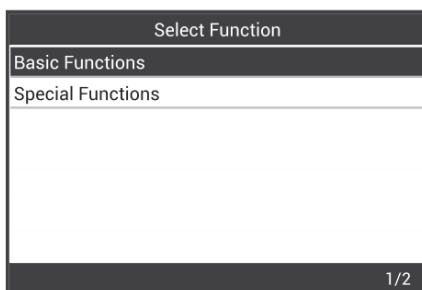


Obrázok 5 – Potvrdenie údajov o vozidle

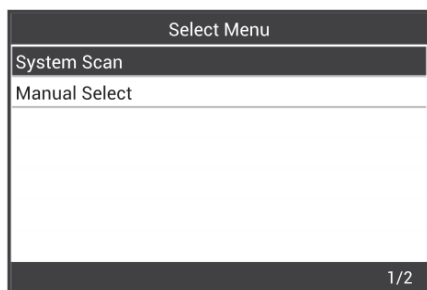
Prístroj následne vyzve na prípravu vozidla. Text na obrazovke (obrázok 6) znie: „Pre zaistenie presných výsledkov testu vykonajte pred pokračovaním tieto kroky: 1. Vypnite zapalovanie. 2. Počkajte 10 sekúnd. 3. Zapnite zapalovanie.“



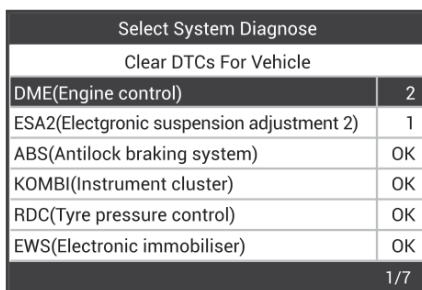
Obrázok 6 – Pokyny pred začatím testu



Obrázok 7 – Výber funkcie



Obrázok 8 – Automatická kontrola alebo ručný výber systému



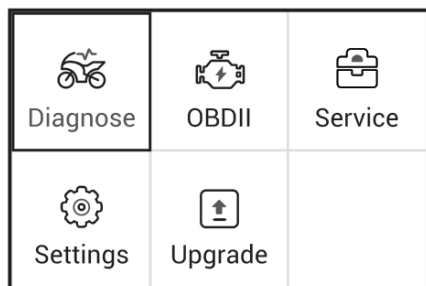
Obrázok 9 – Prehľad systémov a počtu chýb

Select Function
Version Infomation
Read Fault Codes
Erase Fault Codes
Read Datastream
1/4

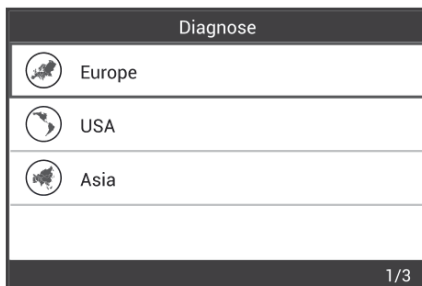
Obrázok 10 – Ponuka základných funkcií

5.1.2 Špeciálne funkcie na príklade motocyklov BMW

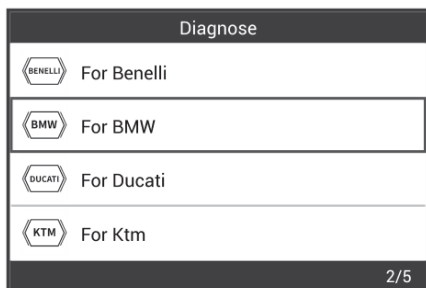
Špeciálne funkcie sa môžu líšiť podľa značky, modelu a roku výroby. Ich dostupnosť overte skutočným testom na vozidle.



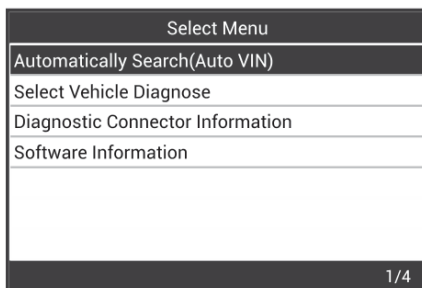
Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Diagnose



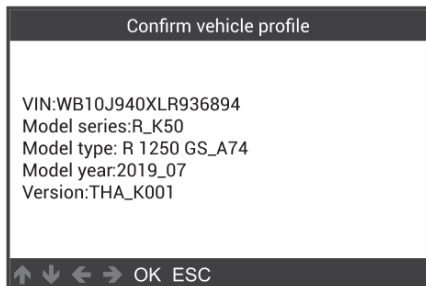
Obrázok 2 – Výber oblasti



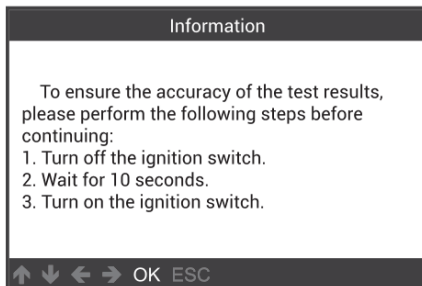
Obrázok 3 – Výber značky motocykla



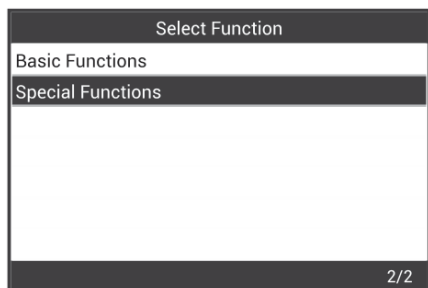
Obrázok 4 – Spôsob identifikácie vozidla



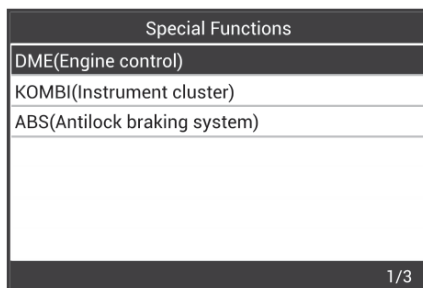
Obrázok 5 – Potvrdenie údajov o vozidle



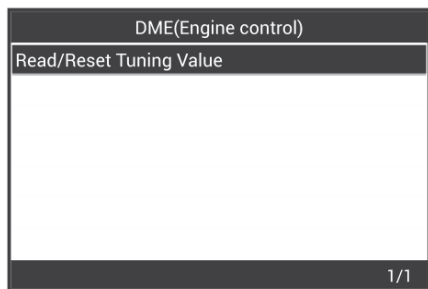
Obrázok 6 – Pokyny pred začatím testu



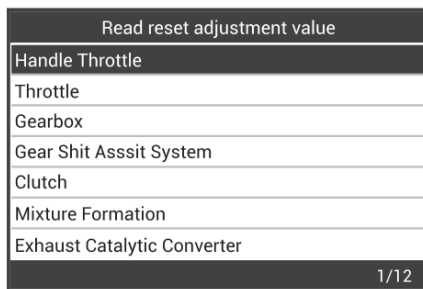
Obrázok 7 – Voľba Special Functions



Obrázok 8 – Systémy so špeciálnymi funkciami



Obrázok 9 – Ponuka funkcií jednotky motora



Obrázok 10 – Zoznam nastavovacích hodnôt

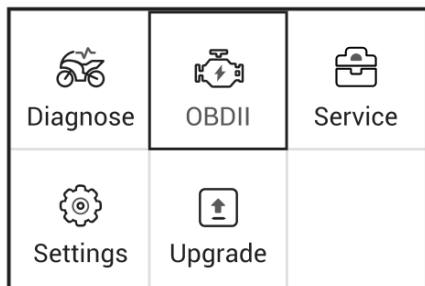
Upozornenie: Pri vykonávaní špeciálnych funkcií postupujte obozretné. Dôsledne sa riadte pokynmi na obrazovke, aby nedošlo k nechceným zmenám nastavenia alebo k poškodeniu systémov vozidla.

5.2 OBDII

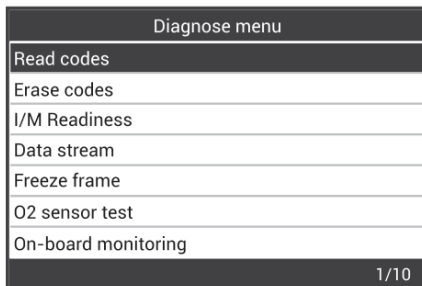
Prístroj je kompatibilný s väčšinou vozidiel s podporou OBDII z USA, Európy a Ázie vyrobených od roku 2000. Podporuje všetky protokoly OBDII: CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141 a KWP2000. Po spustení aplikácie OBDII skener automaticky rozpozná komunikačný protokol a zobrazí ponuku dostupných testov pre rozpoznané vozidlo.

Rozsah podpory funkcií OBDII sa líši podľa značky, modelového roku a konfigurácie vozidla. Vždy ho overte testom na konkrétnom vozidle.

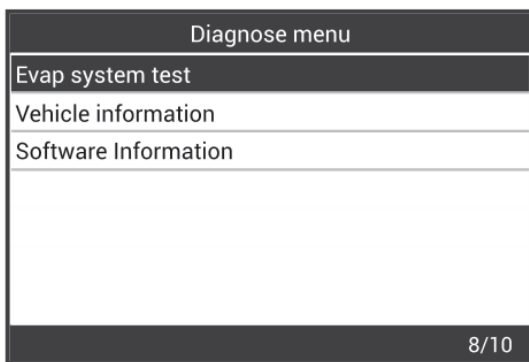
- Čítanie chybových kódov
- Mazanie chybových kódov
- Pripravenosť systémov (I/M)
- Dátový tok
- Zmrazená snímka dát
- Test lambda sondy
- Palubné monitorovanie
- Test odparovacieho systému paliva
- Informácie o vozidle
- Informácie o softvéri



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba OBDII



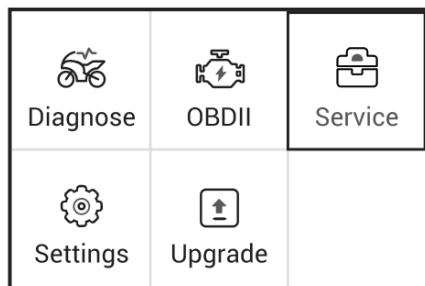
Obrázok 2 – Ponuka OBDII (1. časť)



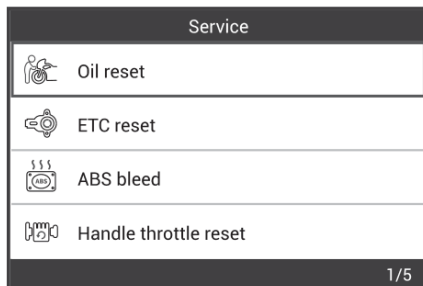
Obrázok 3 – Ponuka OBDII (2. časť)

5.3 Servisné funkcie

Ponuka Service poskytuje rýchly prístup k špeciálnym funkciám. Ich dostupnosť závisí od konfigurácie vozidla a nie je zaručená pri všetkých modeloch. Konkrétne funkcie overte skutočným testom na vozidle.



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Service



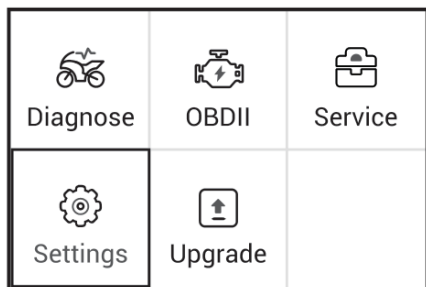
Obrázok 2 – Prehľad servisných funkcií



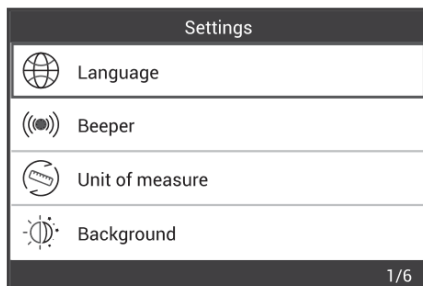
Obrázok 3 – Ďalšie servisné funkcie

5.4 Nastavenia

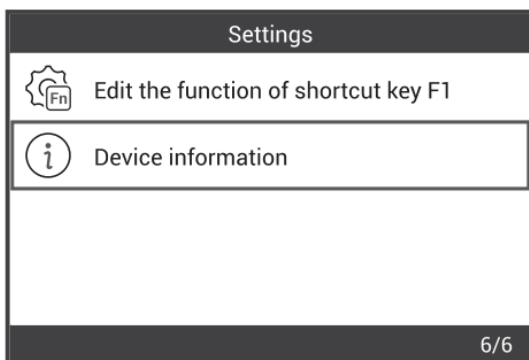
Prístroj umožňuje nastaviť jazyk, zvukovú signalizáciu, jednotky a pozadie, upraviť používateľské skratkové tlačidlo a zobraziť informácie o zariadení.



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Settings



Obrázok 2 – Nastavenia (1. časť)



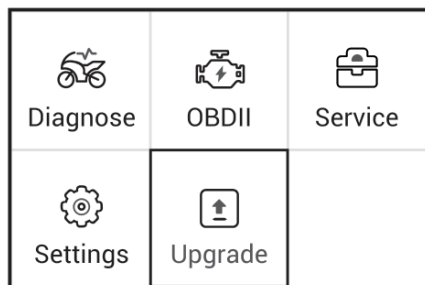
Obrázok 3 – Nastavenia (2. časť)

5.5 Aktualizácia

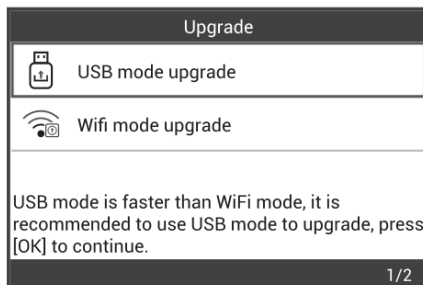
Prístroj podporuje dva spôsoby aktualizácie: cez USB pripojenie k počítaču alebo cez Wi-Fi. Kvôli vyššej rýchlosti prenosu a väčšej stabilite dôrazne odporúčame aktualizáciu cez USB.

5.5.1 Aktualizácia cez USB

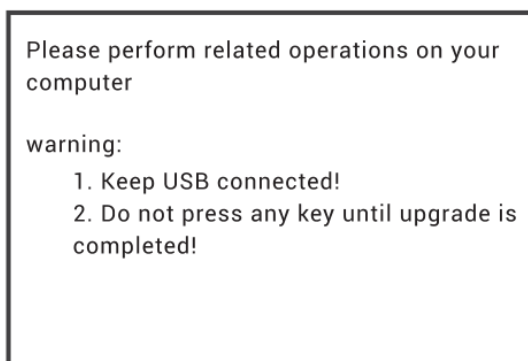
Pripojte prístroj k počítaču káblom USB a stiahnite aktualizčný nástroj – odkaz na stiahnutie vám poskytne predajca. Potom zvolte ponuku USB mode upgrade; zobrazí sa obrazovka podľa obrázka 3, na ktorej je uvedený stav aktualizácie. Ďalej postupujte podľa pokynov na obrazovke.



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Upgrade



Obrázok 2 – Voľba režimu aktualizácie

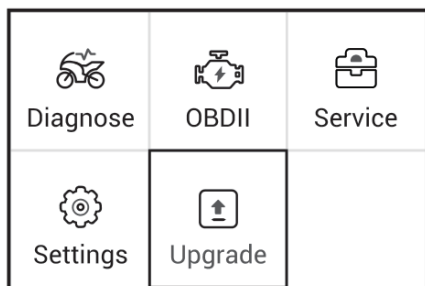


Obrázok 3 – Priebeh aktualizácie cez USB

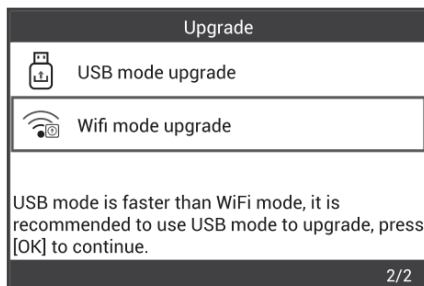
Text na obrazovke (obrázok 3): „Vykonajte zodpovedajúce kroky na počítači. Upozornenie: 1. Ponechajte USB kábel pripojený. 2. Do dokončenia aktualizácie nestláčajte žiadne tlačidlo.“

5.5.2 Aktualizácia cez Wi-Fi

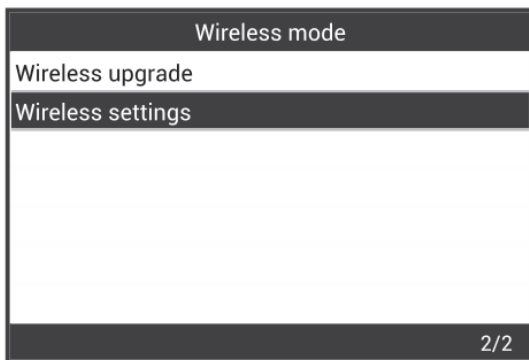
Rýchlosť aktualizácie v režime Wifi mode upgrade závisí od rýchlosti pripojenia Wi-Fi a od stability siete, preto obvykle trvá dlhšie.



Obrázok 1 – Hlavná ponuka – voľba Upgrade



Obrázok 2 – Voľba režimu Wifi mode upgrade

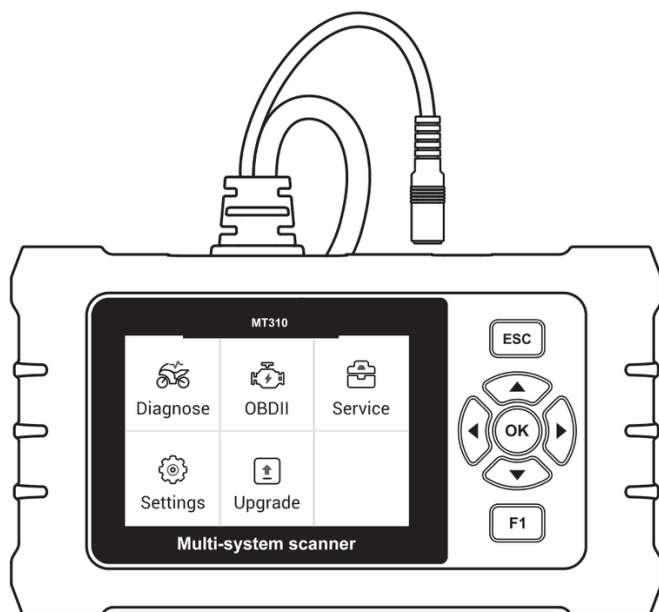


Obrázok 3 – Ponuka bezdrôtového režimu

MT310

Motorkerékpár-diagnosztikai készülék

Használati útmutató



Magyar

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági előírások
2. A gombok leírása
3. A diagnosztikai aljzat helye
4. A gyújtás bekapcsolása
5. A funkciók ismertetése
 - 5.1 Diagnosztika
 - 5.2 OBDII
 - 5.3 Szervizfunkciók
 - 5.4 Beállítások
 - 5.5 Frissítés

1. Biztonsági előírások

A biztonságos használat, a készülék védelme és a pontos diagnosztika érdekében szigorúan tartsa be az alábbi alapelveket:

1.1 Üzemi környezet

- Jól szellőző, száraz helyen dolgozzon, gyúlékony anyagoktól távol.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, nedvességnek, olajnak vagy víznek – ez a készülék károsodását vagy rövidzárlatot okozhat.

1.2 Tápellátás

- Használat előtt ellenőrizze a motorkerékpár akkumulátorának feszültségét (stabilnak és legalább 12 V-nak kell lennie).
- Gyenge vagy elhasználódott akkumulátor esetén használjon külső, stabilizált tápegységet.

1.3 Csatlakoztatás

- Győződjön meg arról, hogy a diagnosztikai készülék csatlakozója szilárdan illeszkedik, különben a kommunikáció meghiúsulhat.

1.4 Ismeretlen műveletek

- Ha ismeretlen funkcióval találkozik, hagyja abba a műveletet, és kérje szakember vagy a forgalmazó segítségét a károsodás elkerülése érdekében.

1.5 A fényezés védelme

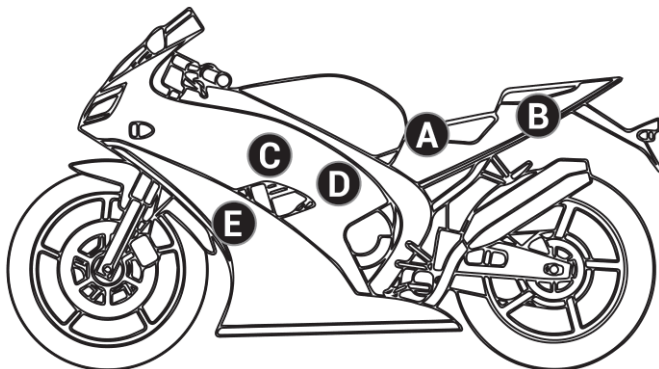
- A diagnosztika során óvja a motorkerékpár fényezését a karcolásoktól.

2. A gombok leírása

IKON	FUNKCIÓ	LEÍRÁS
	Megerősítő gomb	Megerősíti a menüben kiválasztott elemet vagy műveletet.
	Vissza gomb	Megszakítja a menüben kiválasztott elemet vagy műveletet, illetve visszatér a menübe.
	Fel gomb	Menü módban felfelé lépteti a menü és az almenü elemeit.
	Le gomb	Menü módban lefelé lépteti a menü és az almenü elemeit.
	Bal gomb	Menü módban balra lépteti a menü és az almenü elemeit. Adatnézetben az előző képernyőre lép.
	Jobb gomb	Menü módban jobbra lépteti a menü és az almenü elemeit. Adatnézetben a következő képernyőre lép.
	[F1] gomb	A funkciógomb az egyes képernyőkön megjelenő gomboknak felel meg. Különleges parancsok végrehajtására, illetve a leggyakrabban használt funkciók gyors elérésére szolgál.

3. A diagnosztikai aljzat helye

A motorkerékpár diagnosztikai aljzata (DLC) általában az ülés alatt vagy a motor közelében található. A szokásos helyeket az 1. ábra mutatja. Ha nem találja az aljzatot, nézze meg a jármű szervizkönyvét.

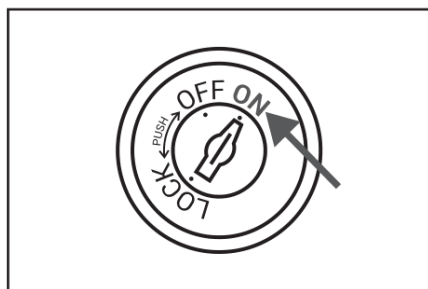


1. ábra – A diagnosztikai aljzat szokásos helyei (A–E)

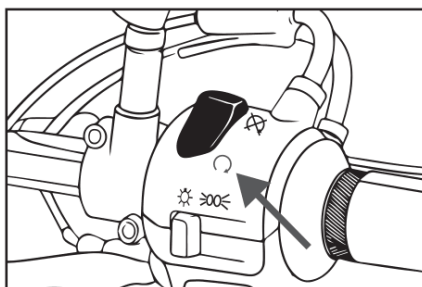
Megjegyzés: A készülék csatlakoztatása előtt mindig kapcsolja ki a gyújtást. Ha az aljzat nem OBD-II típusú, használja a megfelelő adaptert vagy kábelt.

4. A gyújtás bekapcsolása

Kapcsolja be a gyújtást és a motorleállító kapcsolót, majd folytassa a diagnosztikát. A művelet modellenként eltérhet; a pontos utasításokat a jármű szervizkönyve tartalmazza.



1. ábra – A gyújtáskapcsoló ON állásban



2. ábra – Motorleállító kapcsoló

5. A funkciók ismertetése

A készülék menüi angol nyelven jelennek meg. Az alábbi szójegyzék tartalmazza a fejezet képernyőképein szereplő valamennyi kifejezés fordítását.

Főmenü	
Diagnose	Diagnosztika
OBDII	OBDII diagnosztika
Service	Szervizfunkciók
Settings	Beállítások
Upgrade	Frissítés

Jármű- és rendszerválasztás	
Europe / USA / Asia	Európa / USA / Ázsia
For Benelli, For BMW ...	Benelli, BMW ... márkához
Select Menu	Menü kiválasztása
Automatically Search (Auto VIN)	Automatikus keresés alvázszám alapján
Select Vehicle Diagnose	Jármű kézi kiválasztása
Diagnostic Connector Information	A diagnosztikai csatlakozó adatai
Software Information	Szoftverinformáció
Confirm vehicle profile	A jármű adatainak megerősítése
Select Function	Funkció kiválasztása
Basic Functions	Alapfunkciók
Special Functions	Speciális funkciók
System Scan	Rendszerek automatikus ellenőrzése
Manual Select	Rendszer kézi kiválasztása
Select System Diagnose	Diagnosztizálandó rendszer kiválasztása
Clear DTCs For Vehicle	A jármű hibakódjainak törlése

Járműrendszerek (BMW példa)	
DME (Engine control)	Motorvezérlő egység
ESA2 (Electronic suspension adjustment)	Elektronikus futómű-beállítás
ABS (Antilock braking system)	Blokkolásgátló fékrendszer
KOMBI (Instrument cluster)	Műszeregység
RDC (Tyre pressure control)	Guminyomás-ellenőrzés
EWS (Electronic immobiliser)	Elektronikus indításgátló

Alap- és speciális funkciók	
Version Information	Verzióinformáció
Read Fault Codes	Hibakódok kiolvasása
Erase Fault Codes	Hibakódok törlése
Read Datastream	Adatfolyam kiolvasása
Read / Reset Tuning Value	Beállítási értékek kiolvasása és visszaállítása
Handle Throttle	Gázmarkolat
Throttle	Fojtószelep
Gearbox	Sebességváltó
Gear Shift Assist System	Váltásasszisztens rendszer
Clutch	Tengelykapcsoló
Mixture Formation	Keverékképzés
Exhaust Catalytic Converter	Kipufogó-katalizátor

OBDII menü	
Read codes	Hibakódok kiolvasása
Erase codes	Hibakódok törlése
I/M Readiness	Rendszerek készenléte (I/M)
Data stream	Adatfolyam
Freeze frame	Rögzített adatpillanatkép
O2 sensor test	Lambdaszonda-teszt
On-board monitoring	Fedélzeti megfigyelés
Evap system test	Üzemanyagpára-rendszer tesztje
Vehicle information	Járműinformáció

Szervizfunkciók	
Oil reset	Szervizintervallum visszaállítása (olaj)
ETC reset	Elektronikus fojtószelep-vezérlés visszaállítása
ABS bleed	Az ABS rendszer légtelenítése
Handle throttle reset	Gázmarkolat visszaállítása
Others	Egyéb funkciók

Beállítások és frissítés	
Language	Nyelv
Beeper	Hangjelzés
Unit of measure	Mértékegységek
Background	Háttér
Edit the function of shortcut key F1	Az F1 gyorsgomb funkciójának módosítása
Device information	Készülékinformáció
USB mode upgrade	Frissítés USB-n keresztül
Wifi mode upgrade	Frissítés Wi-Fi-n keresztül
Wireless mode	Vezeték nélküli mód
Wireless upgrade	Vezeték nélküli frissítés
Wireless settings	Vezeték nélküli hálózat beállításai

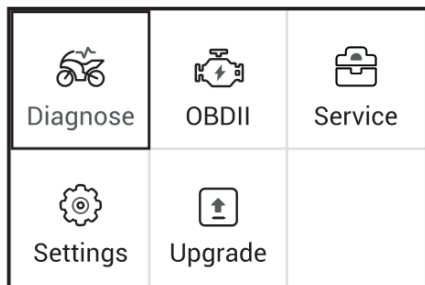
5.1 Diagnosztika

A készülék több márkához használható motorkerékpár-diagnosztikai eszköz, amely olyan márkákat támogat, mint a BMW, a Harley, a Honda, a Yamaha, a Suzuki és a Kawasaki. Átfogó rendszerdiagnosztikát és szervizfunkciókat kínál.

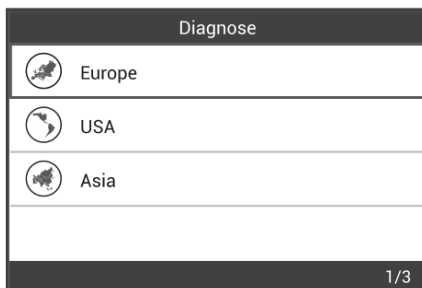
Az 5.1.1 és 5.1.2 fejezet szemléltetésképpen BMW motorkerékpárokat használ példaként. Az elérhető rendszerek és a támogatott funkciók modellenként eltérhetnek. Mindig az adott járművön végzett tényleges teszt a mérvadó; az ismertetett lépések és képernyőképek csak tájékoztató jellegűek.

5.1.1 Alapfunkciók BMW motorkerékpárok példáján

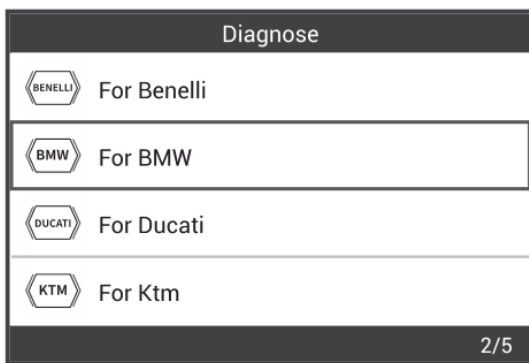
A diagnosztikai menüben a járművek a gyártás országa szerint három térségre oszlanak: Európa, USA és Ázsia.



1. ábra – Főmenü – a Diagnose kiválasztása

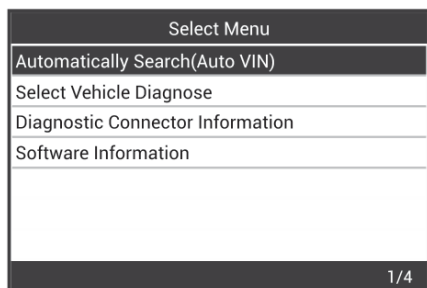


2. ábra – Térség kiválasztása

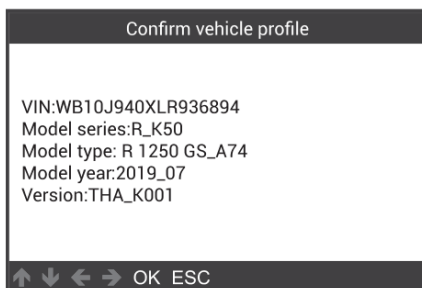


3. ábra – A motorkerékpár márkájának kiválasztása

A gyorsabb járműazonosításhoz használja az alvázzszám szerinti automatikus keresést (Automatically Search). Ha az automatikus azonosítás nem sikerül, váltson a jármű kézi kiválasztására (Select Vehicle Diagnose).

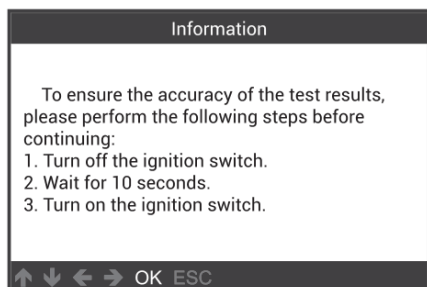


4. ábra – A járműazonosítás módja

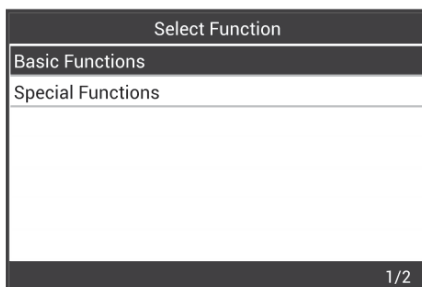


5. ábra – A jármű adatainak megerősítése

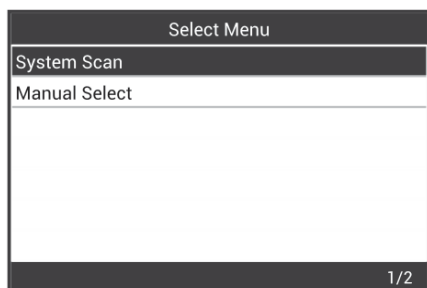
Ezt követően a készülék a jármű előkészítésére szólít fel. A képernyőn megjelenő szöveg (6. ábra): „A pontos teszteredmények érdekében a folytatás előtt végezze el az alábbi lépéseket: 1. Kapcsolja ki a gyújtást. 2. Várjon 10 másodpercet. 3. Kapcsolja be a gyújtást.”



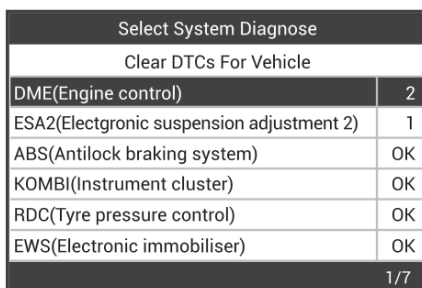
6. ábra – Teendők a teszt megkezdése előtt



7. ábra – Funkció kiválasztása



8. ábra – Automatikus ellenőrzés vagy kézi rendszerválasztás



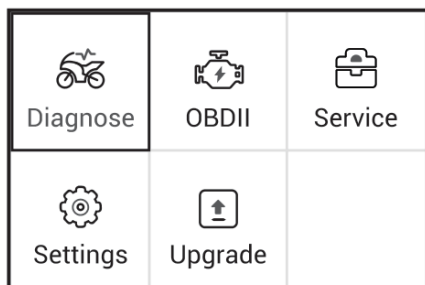
9. ábra – A rendszerek és a hibák számának áttekintése

Select Function
Version Infomation
Read Fault Codes
Erase Fault Codes
Read Datastream
1/4

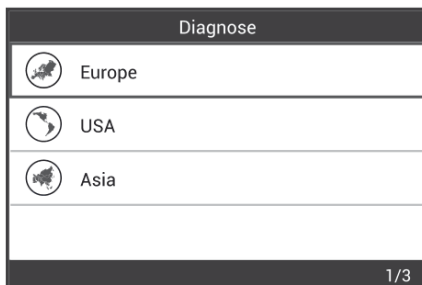
10. ábra – Az alapfunkciók menüje

5.1.2 Speciális funkciók BMW motorkerékpárok példáján

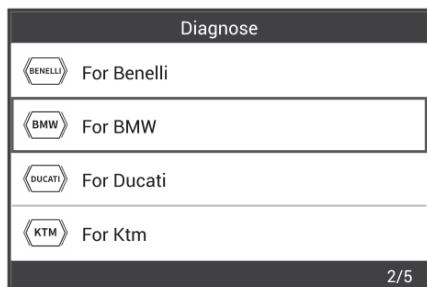
A speciális funkciók márká, modell és gyártási év szerint eltérhetnek. Elérhetőségüket az adott járművön végzett teszttel ellenőrizze.



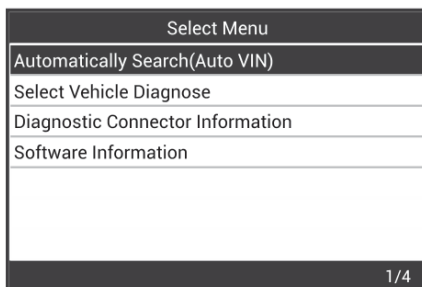
1. ábra – Főmenü – a Diagnose kiválasztása



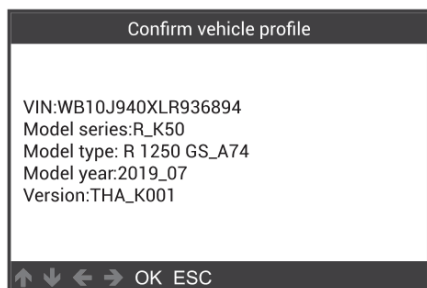
2. ábra – Térség kiválasztása



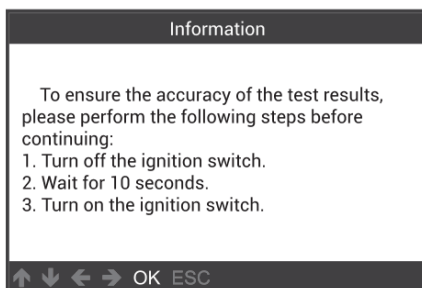
3. ábra – A motorkerékpár márkájának kiválasztása



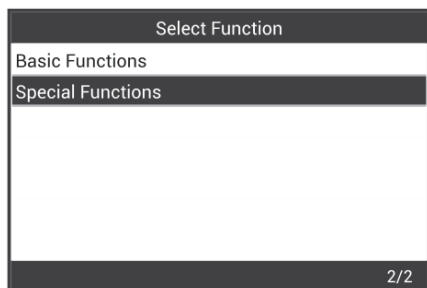
4. ábra – A járműazonosítás módja



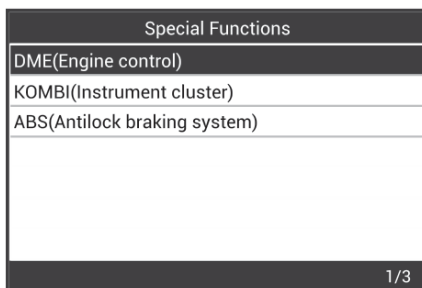
5. ábra – A jármű adatainak megerősítése



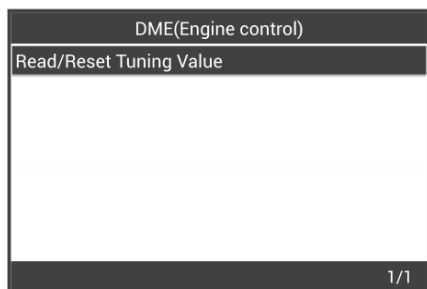
6. ábra – Teendők a teszt megkezdése előtt



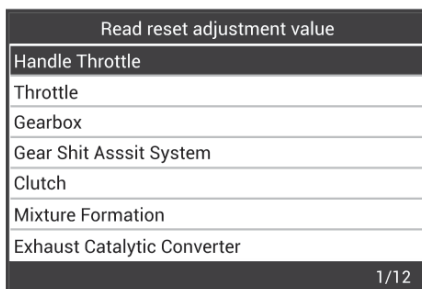
7. ábra – A Special Functions kiválasztása



8. ábra – Speciális funkciókkal rendelkező rendszerek



9. ábra – A motorvezérlő egység funkciómenüje



10. ábra – A beállítási értékek listája

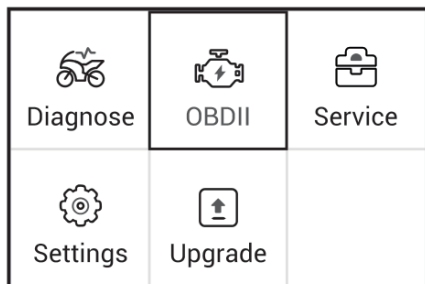
Figyelmeztetés: A speciális funkciók végrehajtásakor körültekintően járjon el. Gondosan kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat, hogy elkerülje a nem kívánt beállításmódosításokat, illetve a jármű rendszereinek károsodását.

5.2 OBDII

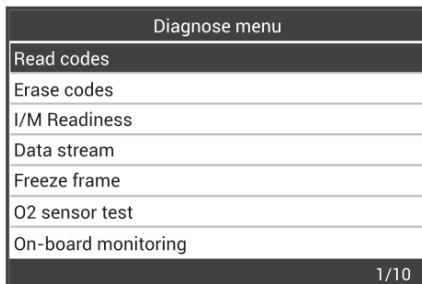
A készülék a 2000-től gyártott, OBDII rendszerrel felszerelt amerikai, európai és ázsiai járművek többségével kompatibilis. Valamennyi OBDII protokollt támogatja: CAN, J1850 PWM, J1850 VPW, ISO9141 és KWP2000. Az OBDII alkalmazás elindítása után a készülék automatikusan felismeri a kommunikációs protokollt, és megjeleníti az azonosított járműhöz elérhető tesztek menüjét.

Az OBDII funkciók támogatottsága márkánként, modellévenként és a jármű felszereltsége szerint eltér. Mindig ellenőrizze az adott járművön végzett teszttel.

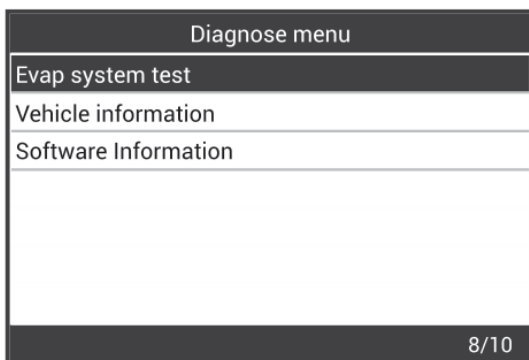
- Hibakódok kiolvasása
- Hibakódok törlése
- Rendszerek készenléte (I/M)
- Adatfolyam
- Rögzített adatpillanatkép
- Lambdaszonda-teszt
- Fedélzeti megfigyelés
- Üzemanyagpára-rendszer tesztje
- Járműinformáció
- Szoftverinformáció



1. ábra – Főmenü – az OBDII kiválasztása



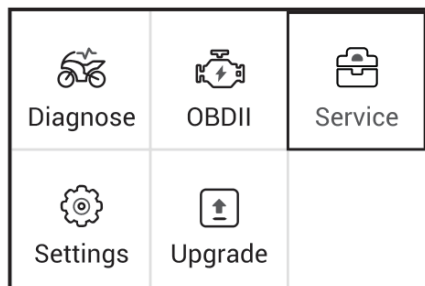
2. ábra – OBDII menü (1. rész)



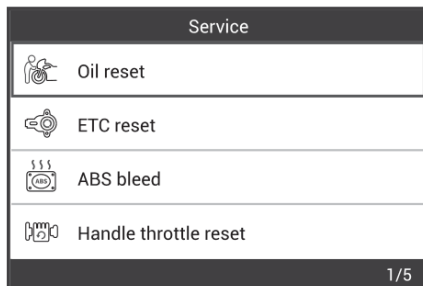
3. ábra – OBDII menü (2. rész)

5.3 Szervizfunkciók

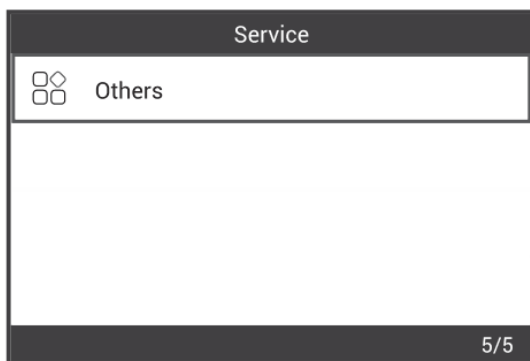
A Service menü gyors hozzáférést biztosít a speciális funkciókhoz. Elérhetőségük a jármű felszereltségétől függ, és nem minden modellnél garantált. A konkrét funkciókat az adott járművön végzett teszttel ellenőrizze.



1. ábra – Főmenü – a Service kiválasztása



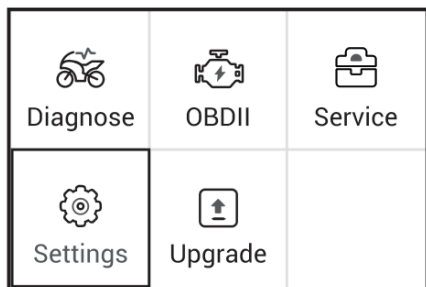
2. ábra – A szervizfunkciók áttekintése



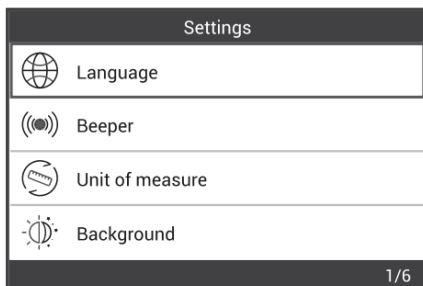
3. ábra – További szervizfunkciók

5.4 Beállítások

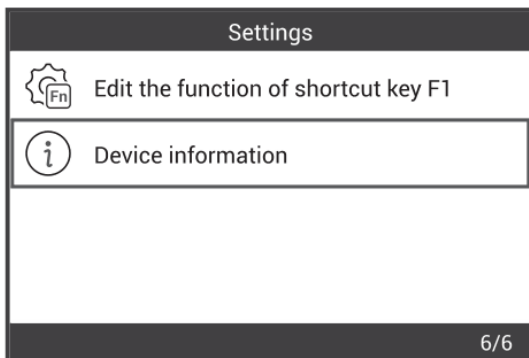
A készüléken beállítható a nyelv, a hangjelzés, a mértékegységek és a háttér, módosítható a felhasználói gyorsgomb, valamint megjeleníthetők a készülék adatai.



1. ábra – Főmenü – a Settings kiválasztása



2. ábra – Beállítások (1. rész)



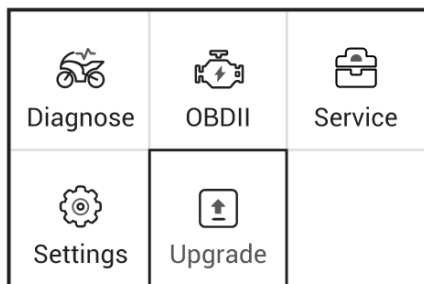
3. ábra – Beállítások (2. rész)

5.5 Frissítés

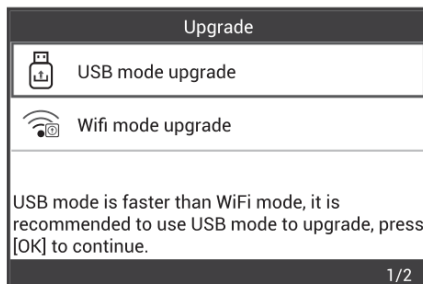
A készülék kétféle frissítési módot támogat: számítógéphez való USB-csatlakozáson keresztül, illetve Wi-Fi-n keresztül. A nagyobb átviteli sebesség és a nagyobb stabilitás miatt nyomtatékosan az USB-n keresztüli frissítést javasoljuk.

5.5.1 Frissítés USB-n keresztül

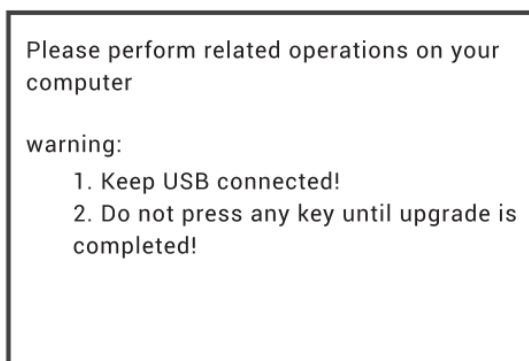
Csatlakoztassa a készüléket USB-kábelrel a számítógéphez, és töltsse le a frissítőprogramot – a letöltési hivatkozást a forgalmazótól kaphatja meg. Ezután válassza az USB mode upgrade menüpontot; megjelenik a 3. ábra szerinti képernyő, amely a frissítés állapotát mutatja. A továbbiakban kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.



1. ábra – Főmenü – az Upgrade kiválasztása



2. ábra – A frissítési mód kiválasztása

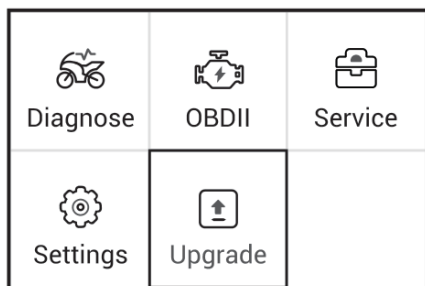


3. ábra – Az USB-n keresztüli frissítés folyamata

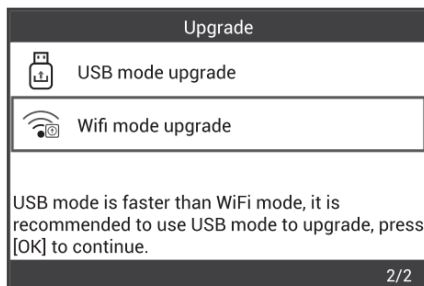
A képernyőn megjelenő szöveg (3. ábra): „Végezze el a megfelelő műveleteket a számítógépen. Figyelmeztetés: 1. Hagyja csatlakoztatva az USB-kábelt. 2. A frissítés befejezéséig ne nyomjon meg egyetlen gombot sem.”

5.5.2 Frissítés Wi-Fi-n keresztül

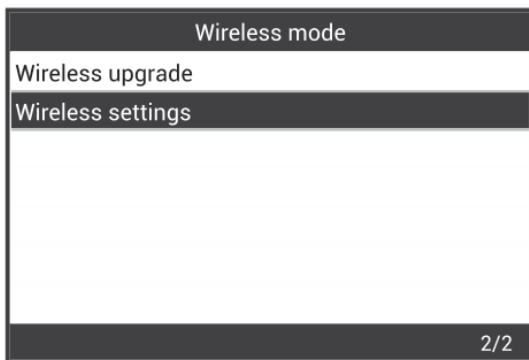
A Wifi mode upgrade módban a frissítés sebessége a Wi-Fi kapcsolat sebességétől és a hálózat stabilitásától függ, ezért általában hosszabb ideig tart.



1. ábra – Főmenü – az Upgrade kiválasztása



2. ábra – A Wifi mode upgrade mód kiválasztása



3. ábra – A vezeték nélküli mód menüje